

考研命题及阅卷专家联袂，内容权威，信息最新

严格按照最新考试大纲，系统精讲真题长难句高分策略

荟萃专家智慧，启迪备考，提高考生综合应试能力

2015年

考研专家指导丛书

考研英语真题 长难句精解

1
篇
▲

北大考研

英语高分秘籍

+

2
套
▲

原命题组

成员密押试卷

+ 10
篇
▲

考研英语

大作文万能模板

+ 11
篇
▲

考研英语

小作文万能模板

▶ 1篇北大考研英语高分秘籍

超值附赠

下载网址: <http://www.hxedu.com.cn>

▶ 2套原命题组成员密押试卷

▶ 10篇考研英语大作文万能模板

▶ 11篇考研英语小作文万能模板

主编 ◎

李春艳
张永艳
张晓燕



电子工业出版社
PUBLISHING HOUSE OF ELECTRONICS INDUSTRY
<http://www.phei.com.cn>

014028872

H314.3
201

2015 年考研专家指导丛书

考研英语真题长难句精解

李春艳 张永艳 张晓燕 主编



电子工业出版社

Publishing House of Electronics Industry

北京 · BEIJING



北航

C1714220

H314.3

201

55882010

内 容 简 介

在面对历年考研真题中的阅读理解、翻译和完形填空等题型，解读浩如烟海的英文语法和晦涩难懂的阅读材料时，很多考生束手无策。为此，编者挑选出历年考研全真试题中的长难句和最新英美报刊中的长难句编写成本书。本书内容相对丰富实用，除了对句子的结构进行了准确详细的分析外，还解释了句中的语法重点和难点。此外，每个长难句都给出了参考译文，考生不仅可以据此检验自己对句子的理解程度，同时还可以锻炼自己的翻译能力。该书还对长难句中出现的核心词汇进行了注释点拨，提供了重要的词汇与意义并配上例句，确保读者在语法、句法与词法上得到全面的提升。

本书适用对象：参加 2015 年研究生入学考试的广大考生。

未经许可，不得以任何方式复制或抄袭本书之部分或全部内容
版权所有，侵权必究

图书在版编目 (CIP) 数据

考研英语真题长难句精解/李春艳，张永艳，张晓燕主编. —北京：电子工业出版社，2014.3

(2015 年考研专家指导丛书)

ISBN 978-7-121-22256-6

I. ①考… II. ①李… ②张… ③张… III. ①英语—句法—研究生—入学考试—自学参考资料 IV. ①H314.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 315120 号

策划编辑：郭穗娟

责任编辑：周宏敏 文字编辑：张 迪

印 刷：三河市鑫金马印装有限公司

装 订：三河市鑫金马印装有限公司

出版发行：电子工业出版社

北京市海淀区万寿路 173 信箱 邮编 100036

开 本：787×1092 1/16 印张：19.75 字数：616.2 千字

印 次：2014 年 3 月第 1 次印刷

定 价：49.80 元

凡所购买电子工业出版社图书有缺损问题，请向购买书店调换。若书店售缺，请与本社发行部联系，联系及邮购电话：(010)88254888。

质量投诉请发邮件至 zltz@phei.com.cn，盗版侵权举报请发邮件至 dbqq@phei.com.cn。

服务热线：(010)88258888。

前言

近年来,我国对硕士研究生等高层次人才的需求越来越大,这方面的教育也在稳步发展,规模不断扩大、层次逐步齐全、教学质量不断提高、测试更加规范化,考生人数也在迅速增加。这对我国人才的知识水平也提出了更高的要求。参加全国硕士研究生入学统一考试的学生一方面应该具备坚实的专业理论基础和扎实的科研能力,另一方面还应该具备较高水平的外语能力。

在面对历年考研真题中的阅读理解、翻译和完形填空等题型,解读浩如烟海的英文语法和晦涩难懂的阅读材料时,很多考生束手无策。为此,本书挑选出历年考研全真试题中的长难句和最新的英美时文报刊长难句。这些长难例句不仅可以使读者在语境中加深对单词的记忆,而且还能够提高读者的阅读理解和翻译能力。对于挑选出来的句子,本书除了分析句子的结构特点外,还提供了准确的译文。考生可以先自己试译,再揣摩提供的译文和分析。

考生如果想在最短的时间内掌握更多、更好、更实用的考研英语长难句的分析技能,就需要好的理论指导与实践训练。为了满足广大考生的迫切需求,我们特组织了大量有丰富教学、辅导及培训经验的专家和教授,花费大量的时间精心编写了这本《考研英语真题长难句精解》。

本书的特色如下:

一、鲜明的创新特色,编写体例非常符合考生的需求

本书全面吸收了同类图书的优点,结合作者丰富的辅导经验,博采众长,推陈出新,使书中的结构和内容具有鲜明的特色。编写者都是多年从事全国硕士研究生入学统一考试命题研究和考试辅导的专家、学者,他们熟悉学位考试的大纲、教材、考生的需求和考试辅导,深谙命题原则、思路和最新考试动态,经过精心研究,认真组织,编写出了这套高水平的辅导书。

二、实用性强

本书按句子类型一共分为十一章,涵盖了长难句的所有基本句子类型。书中按照时间顺序收录了历年真题中的完形填空、阅读和英译汉部分的难句,在每一部分中按照难句出现的先后顺序排列,便于考生按照历年真题的顺序阅读和参考本书。除了对句子的结构进行了准确详细的分析外,还解释了句子中的语法重点和难点。此外,每个难句都给出了参考译文,考生不仅可以据此检验对句子的理解程度,同时还可以锻炼翻译能力。该书还对长难句中出现的核心词汇进行了注释点拨,提供了重要的词汇与意义,并配上例句,确保读者在语法、句法与词法上得到全面提升。

三、配套练习丰富

本书后收集了若干难度相等、水平相当的非真题的高质量长难句,然后逐一予以译出,并做全句句结构分析,这样一个个长句、难句就在不知不觉中被化解稀释,融入阅读技能,形成一种技巧,提高了我们的阅读水平。



本书还附赠以下内容：1 篇北大考研英语高分秘籍；2 套原命题组成员密押试卷；10 篇考研英语大作文万能模块；11 篇考研英语小作文万能模块。下载网址：<http://www.hxedu.com.cn>（华信教育资源网）。

总之，本书一定会成为广大立志参加全国硕士研究生入学统一考试的莘莘学子的良师益友。好的学习方法、好的辅导老师、好的辅导教材，以及好的学习热情，是必不可少的成功要素。我们的精益求精和热情付出，恰恰是广大考生迫切需要和殷切期待的。

参加本书编写的除了主编李春艳、张永艳、张晓燕，还有于隆隆、王鸿侠、刘爽、付文文、史莹、白润峰、兴明明、刘颖、孙雪、孙源龙、朱振华、佟琳、吴春雨、宋林良、张帆、张纯华和张泽利，在此一并表示感谢。

尽管我们付出了许多心血和努力，其中的不当之处在所难免，敬请广大读者批评指正。

编者

2014 年 1 月



目 录

第一部分 考研英语长难句概论

第一章 考研英语长难句的特点和解法	1
第一节 结构特点	1
第二节 解题思路和方法	3

第二部分 考研英语长难句分类

第二章 从句	6
第一节 名词性从句	6
第二节 定语从句	51
第三节 状语从句	81
第三章 虚拟语气与被动语态	104
第一节 虚拟语气	104
第二节 被动语态	108
第四章 简单句、并列句与复合句	112
第一节 简单句	112
第二节 并列句	123
第三节 复合句	132
第四节 并列复合句	147
第五章 特殊结构和句型	157
第一节 特殊结构	157
第二节 特殊句型	208

第三部分 模拟检测

第六章 考研英语长难句模拟检测精解精练	222
Test 1	222
Test 2	232
Test 3	241
Test 4	250
Test 5	258
Test 6	267
Test 7	276
Test 8	286
Test 9	295
Test 10	305

第一部分 考研英语长难句概论

第一章

考研英语长难句的特点和解法

第一节 结构特点

考研英语的一大特点，也是一大难点，就是充斥着一些或很长或很怪异的句子，我们称之为考研长难句。所谓长难句，即让我们感到很困难的句子，其明显的特点就是句子比较长。一个句子往往有三四行，甚至一个句子就是一段。很多考生在阅读时经常会陷入一个很长的句子中，不知道它到底讲了些什么，所以成绩就比较低。长难句有以下四种：从句多又长的，插入成分比较长的，分词状语、独立主格结构等对我们进行干扰的，以及内容抽象化的。下面我们就几种常见的长难句特点进行分析。

一、成分冗长

现在的考研英语也表现出一种成分越来越长的趋势，而考生在练习阅读的过程中要尽可能适应这样一种出题方式，例如，充当主语的可以有：名词、非谓语动词、从句等。

如：Creating a “European identity” that respects the different cultures and traditions which go to make up the connecting fabric of the Old Continent is no easy task and demands a strategic choice.

这句话的复杂之处在于句子的主语是一个动名词短语结构，主语从 Creating...到 Old Continent，而且在主语中还有两个定语从句，一个是由 that 引导的，另一个是由 which 引导的。此句话的特点是主语和谓语结构极其不协调，主语超长，但是谓语却短。因此，理解这句话的关键是首先能够从句子中提取出主语，并且正确理解两个定语从句，然后才能顺利完成整个句子的阅读。

对于复合从句，首先要找出从属连词并确定主句，接着按照简单句的分析方法，梳理各分句的结构和意义，然后确定各从句的性质，也就是明确每个从句在句中分别修饰哪些词语或结构，最后综合整体考虑全句大意。

如：In the early industrialized countries of Europe the process of industrialization—with all the far-reaching changes in social patterns that followed—was spread over nearly a century, whereas nowadays a developing nation may undergo the same process in a decade or so.

在这个句子中，首先确定连词 whereas（而）表示对比，确定主句并找出主干结构，也

就是 the process of industrialization—was spread over nearly a century, 破折号中间的短语是附加成分, 修饰主语中心词 process, 其中 social patterns 后面 that followed 是一个定语从句。

又比如有的考研英语中的从句多且长, 即一个主句带多个从句, 从句中又有从句。这种情况下首先应找到主句的主体部分(即主语、谓语和宾语), 再确定从句的主体部分, 如果从句中还有从句, 则再确定下面一层从句中的主、谓、宾。注意: 阅读时, 一层一层进行, 先把同一层次的内容看完, 再看下一层次的内容。

如: A survey of new stories in 1996 reveals that the antiscience tag has been attached to many other groups as well, from authorities who advocated the elimination of the last remaining stocks of smallpox virus to Republicans who advocated decreased funding for basic research.

这句话就是在 that 引导的宾语从句中又套入了两个 who 引导的定语从句。这个句子主句的主体是 a survey reveals that..., 从句的结构比较复杂: 主语是 the antiscience tag (反科学的标签), 谓语是 has been attached to (被贴到), 宾语是 many other groups, 后面用了一个 from sb. who...to sb. who...的结构来举例解释这些 groups 包括什么人。

二、干扰成分

分词状语、独立主格结构这些成分的干扰, 不仅增加了句子的长度, 而且使人很容易错把它们当成主句。主句最重要的特征就是有完整的主谓结构, 尤其是独立的谓语部分。什么样的词能构成独立的谓语部分? 注意: do\does 和 is\am\are 的各种时态变化都可以做谓语, 但是单纯的 to do\doing\done 和 to be\being 的形式是不可以做谓语的。一个看似句子的结构, 如果没有独立的谓语部分, 那它就不是句子, 而是分词短语或者独立主格结构。

如: With as many as 120 varieties in existence, discovering how cancer works is not easy.

With 引导的是一个独立主格结构, 在这个句子中做原因状语, 也就是说因为现存癌症的种类有 120 种之多, 所以这句话的主语是由一个复杂的动名词短语充当的, 即 discovering how cancer works。由于这句话的状语较长, 主语又是这样的一个复杂结构, 所以大家往往感到找不到这个句子的主干。实际上, 只要抓住谓语动词就很容易找到句子主干。由于单纯 doing 的形式是不可以做谓语的, 所以在这个句子里, discovering 就绝不可能是谓语。它是一个动名词, 相当于名词的用法, 因此它是做主语的。works 虽然是谓语, 但它是 how cancer works 这个从句中的谓语, 而不是主句的谓语。所以, 主句的谓语只有 is。

三、内容抽象化

难句涉及的内容多是有关社会、科技、生产、文化、文学等各个领域的专业性较强的知识, 多用长词、抽象词, 很难理解。内容浅显, 长句也易懂; 内容艰深, 短句也难懂。有些内容较难的汉语句子的不是一下子就能看懂的, 更何况是英语呢?

四、插入语

使用插入语主要是为了调整语气和增加补充信息, 并且更主要的目的是为了平衡句子结构, 避免头重脚轻。考研翻译中出现最多的插入语是用破折号插入的新话题或者补充信息。这种插入标志很明显, 只是翻译处理会有些棘手。另外, 因为一些句子成分(一般是



定语) 过长而出现后置, 也可看成是插入现象。只不过这种插入只是句子原有成分间的位置变化, 没有新增成分。从形式上看, 插入语的出现有明显标志: 用双破折号与主句隔开或者用双逗号与主句隔开。在读句子时, 先不要理会插入语, 先把主句的意思看完。然后再看插入部分。

如: Today, stepladders carry labels several inches long that warn, among other things, that you might—surprise!—fall off.

这句话的插入语比较多, 首先我们要找出主句: stepladders carry labels (梯子上贴着标签), 这个 labels 有两个修饰语 several inches long 和一个 that 引导的从句。

从句的主语是 that (也就是 labels), 谓语是 warn, 宾语又是另一个 that 引导的从句, 在 warn 和宾语从句中插入 among other things 表示宾语的内容只是在 warn (被警告的) 众多内容中列举的一个。这个被列举的内容是 fall off (摔下来), 但在 fall off 之前又插入了一个 surprise, 插入这个词是因为作者认为梯子警告摔下来是件令人吃惊的事, 因为爬梯子本来就有摔下来的危险, 但商家为了怕消费者控告, 竟然将这么明显的事情也写进了警告语中。

这个句子的阅读顺序应该是: 第一层 stepladders carry labels several inches long that, 第二层 that warn that you might fall off, 最后再看两个插入的部分 among other things 和 surprise。

第二节 解题思路和方法

一般来说, 造成长句的原因有三方面: ①修饰语过多; ②并列成分多; ③语言结构层次多。这三种情况基本上可以概括长难句的难点, 也可以针对这三种情况具体应对每一个长难句。

例如, 名词后可能是 of 短语、介词短语、形容词短语、分词、不定式或从句, 不管其是哪种成分, 一般情况下, 都是用来修饰或解释这个名词的。以最简单的主谓宾结构 I love you 为例, I 后面可能跟有这些成分, 如 Liping。名词后面还可能有修饰或限定成分, 如 who comes from Beijing university。这个句子中最后一个成分还是名词, 又可能存在着修饰限定成分, 于是又可能来对 Beijing university 做解释, which is the most important universities in china, china 后面还可能有修饰限定成分。同样的道理, you 后面也可以跟修饰限定成分, 全句为:

I, Liping, who comes from Beijing university, which is the most important universities in china, who is my motherland, love you, who can make everybody stop to look at you in the street in which there are so many people who ...

考研英语长难句的解题方法主要包括以下几方面:



一、先找主干后分析

看到一个难句, 首先应集中精力, 找出句子主干。句子再长, 主干不会长。根据我们已经非常熟悉的谓语动词的特点, 主干还是不难找的。只要找到句子的主干, 就能够明确句子的结构 (是简单句, 还是并列句、主从复合句、倒装句、强调句、分割句, 等等)。也



就能够明白句子主要讲了什么。

如: Probably there is not one here who has not in the course of the day had occasion to set in motion a complex train of reasoning, of the very same kind, though differing in degree, as that which a scientific man goes through in tracing the causes of natural phenomenon.

事实上, 无论多长多复杂的句子, 都是由主干和修饰成分这两部分组成的。主干是整句话的主体框架, 主要指主谓宾结构 (He plays basketball) 或主系表结构 (This is an apple)。修饰成分可以是单词, 可以是短语, 也可以是从句, 无论是何种形式, 它在句中都只起到修饰和补充主干的作用。因此, 对于这种类型的长句, 我们要做的首先是确定主干, 然后理清从句结构, 再按照所确定的各个成分想想句子的大意, 再联系上下文看是否与语境相吻合。如果前后文理不通, 则可能是分析有误, 这时就需要对句子结构重新进行分析。

用上述的方法简化上述的那句话, 就会发现, 句子的主干是 *there is not one*, 后面都是修饰成分。定语从句 *who has not...natural phenomenon* 修饰先行词 *one*, 在这个定语从句中, *of the very same kind...as that...* 作为后置定语修饰 *a complex train of reasoning*; 句中有一个让步状语 *though differing in degree* 作为分隔结构, 把 *the very same...as that* 分隔开; *as that which...* 中的 *that* 是先行词, 被 *which* 所引导的定语从句修饰。

在考研英语阅读中, 常用来拉长简单句的就是定语从句和状语从句。尽管很多考生对这两种从句并不陌生, 但仍然被它们迷惑, 分不清单词、短语和从句之间的相互关系。如分不清定语从句所修饰的先行词是哪一个, 或者一个从句究竟该在哪里结束。出现这种情况并不完全是因为对语法不够熟悉, 而是因为忘记了一个重要的原则——在没有列举的情况下, 以句号为标记的一句话中一般只能有一个谓语动词。因此, 从句应该在其后的第一个谓语动词和第二个谓语动词之间结束。如果从句中出现连词 *and* 等, 则有可能连接了两个谓语动词, 那么从句就应该在第二个和第三个谓语动词之间结束, 以此类推。

二、关键词

(1) 谓语动词表明句子的存在。首先, 如何寻找谓语动词呢? 有时态的动词就一定是谓语。然后, 顺着谓语动词往前找, 如果有引导词存在, 说明这个谓语动词所在的句子就是个从句, 如果没有引导词存在, 那说明这是主句的谓语动词, 那它的前面就是主语, 后面就应该是宾语或表语。

如: This alone demonstrates that the television business is not an easy world to survive in, a fact underlined by statistics that show that out of eighty European television networks no less than 50% took a loss in 1989.

该句中的谓语动词 *demonstrates* 前面没有引导词, 它就是主句的谓语动词; *is* 前有引导词 *that*, 且 *that* 前是实意动词, 所以这是宾语从句; *show* 前有引导词 *that*, 其前是名词 *fact*, 且 *that* 在从句中显然做主语, 所以这里有一个 *that* 引导的定语从句; 最后一个动词是 *took*, 其前也存在着 *that*, 且 *that* 前是实意动词, 所以 *took* 所在的句子是宾语从句。综上所述, 本题主句是一个主谓宾结构, 并且宾语中又有一个定语从句和宾语从句。

(2) 从句的句子前面有一个引导词, 所以找到引导词就找到了从句, 再根据引导词前的单词确定其是什么从句。如果引导词前是个名词, 那就根据情况区别是定语从句还是同位语从句; 如果引导词前是实意动词, 那就说明这个从句是宾语从句; 如果引导词前面是



系动词, 那就说明这个从句是表语从句; 如果其前面是状语从句的引导词, 那就说明这是个状语从句。

如: Whorf came to believe in a sort of linguistic determinism which, in its strongest form, states that language imprisons the mind, and that the grammatical patterns in a language can produce far-reaching consequences for the culture of a society.

如上, 引导词已经标注出来, which 前面是名词 determinism 名词, 并且 which 在从句中做主语, 显然这是个定语从句, 修饰其前的名词; 第二个引导词 that 前面是实意动词 state, 所以这是个宾语从句; 最后的引导词 that 前有并列连词 and, 显然后两个 that 从句是完全并列的宾语从句。所以该句是个简单的主谓宾结构, 宾语的最后单词是名词, 存在一个定语从句, 定语从句中又有两个并列的宾语从句。

(3) 有并列结构存在, 并且可能存在着省略问题时, 常常会出现的并列连词有 and、but、yet、or、so、for、not only...but also...等。

如: They are the possessions of the autonomous (self-governing) man of traditional theory, and they are essential to practices in which a person is held responsible for his conduct and given credit for his achievements.

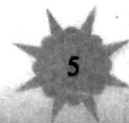
第一个 and 前后的两个句子是完全并列的; 后面的 and 前后两句话也应该是并列的, 并且其前的谓语动词前有引导词 in which, in which 前又是个名词, 所以这是由 and 引导的两个定语从句。因为存在并列, 所以第二个定语从句和第一个相比少了 in which a person is。综上所述, 本句话是由第一个 and 连接的两个并列的句子, 并且两个句子都是主谓表结构, 且 and 后面的句子中还有一个 and 引导的两个并列定语从句, 共同修饰 practices。

三、分隔

分隔结构在英语表达中经常出现, 它的作用主要是调整语气、补充信息, 以及平衡句子结构。在阅读长难句中出现较多的分隔形式是插入语。插入语有很多不同的类型, 可以是一个词, 如形容词 (strange, etc)、副词 (personally, honestly, fortunately, luckily, etc); 可以是短语, 如形容词短语 (worst still, sure enough, etc)、介词短语 (of course, in short, as a matter of fact, by the way, etc)、分词短语、动词不定式 (to be sure, to tell you the truth, etc); 也可以是句子, 如 if I may say so、if you don't mind、that is (to say) 等都是非常常见的插入语。通常, 去掉句中这些插入成分不会影响句子的完整性。如 I say/hear、I think/hope/believe、you know/see、what's more、I'm afraid、do you think/suppose 等。

如: His journey to the e-mail hell began innocently enough when, as chairman of Computer Associates International, a software company, he first heard how quickly his employees had accepted their new electronic-mail system.

这是一个典型的含有多个插入语的长句。as chairman of Computer Associates International 是 he 的同位语, a software company 是 Computer Associates International 的同位语, 它们将从属连词 when 引导的时间状语从句的主语分隔开了。去掉这些插入语后, 这句话的意思就很清楚了。



第二部分 考研英语长难句分类

第二章 从句

名词性从句即从句在整个句中起名词作用，分别可以做主语、宾语、表语、同位语等，所以这类从句包括主语从句、宾语从句、表语从句和同位语从句。

名词性从句中的引导词包括：

(1) 从属连词 *that*、*whether*、*if*。

(2) 连接代词 *which*、*what*、*who*、*whom*、*whose*、*whichever*、*whatever*、*whoever*、*whomever*、*whosever*。

(3) 连接副词 *when*、*where*、*why*、*how*。

其中，*that* 在引导主语从句、表语从句、同位语从句时都不能省略 *that*，引导宾语从句时能省略。

第一节 名词性从句

一、宾语从句

(一) 知识点

宾语从句，主要考查宾语从句的引导词和引导词的省略，以及从句的语序。如：

1. He believed that walking under a ladder brings bad luck.
2. We can learn what we do not know from TV programs.
3. Tell me which of the books is the right one.
4. Your success will depend on how you present yourself.
5. I wonder if/whether you can help me.

动词和介词后都可跟宾语从句。如：

He didn't say whether or not he'll be staying here.

他没有说他是是否将在此停留。

He decided (that) he was going to leave for London.

他决定明天动身去伦敦。

I suggested that we should leave early.

我建议我们早点动身。



I am interested in what she is doing.

我对她在做什么感兴趣。

I don't believe she knows it.

我相信她不知道这件事。

注：带有宾语补足语的宾语从句常常用 it 做形式宾语，把宾语从句放在句尾。如：

I think it important that we should keep calm.

我认为保持镇定很重要。

(二) 实例分析

实例 1.

This means that, for the first time, there will be an excess of boys in those crucial years when they are searching for a mate. (2000 年阅读理解真题)

【长难句分析】 for the first time 在句子中做插入语，that 引导的是一个宾语从句，做 means 的宾语，when 引导的是定语从句，用来修饰 years。

【重点词汇】 excess adj. 超重的，过量的；额外的

You'll have to pay excess postal charges on this letter.

这封信你必须付超重邮资。

n. 1. 超过，过多之量

She was charged an excess of 0 dollars over the amount stated on the bill.

向她索取的比账单上显示的数额多 0 美元。

2. 过度，过分，过量，超过

She has an excess of anger.

她爱过度地生气。

crucial adj. 决定性的，至关重要的

The success of this experiment is crucial to the project as a whole.

这次试验的成功是整个工程的关键所在。

【参考译文】 这表明当男孩到了寻找伴侣的关键年龄，将首次出现男孩过剩。

实例 2.

I believe that the most important forces behind the massive M&A wave are the same that underlie the globalization process: falling transportation and communication costs, lower trade and investment barriers and enlarged markets that require enlarged operations capable of meeting customers' demands. (2001 年阅读理解真题)

【长难句分析】 本句是一个 that 引导的宾语从句，主语是 I，谓语是 believe，从句中主语是 forces，系动词 are 做谓语，第二个 that 引导的是定语从句，对前面的 the same 进行修饰。

【重点词汇】 underlie vt.

1. 位于……的下面；置于……之下

2. 构成……的基础

The social problems underlying these crises remain unsolved.



引起这些危机的社会问题尚未解决。

barrier n.

1. 障碍物；路障，栅栏

The police put up barriers to control the crowd.

警察设置障碍物，借以控制人群。

2. 障碍，阻碍

They soon overcame the language barrier.

不久他们便克服了语言上的障碍。

3. 剪票口；海关关卡

Mike was stopped at the barrier because he forgot to show his ticket.

麦克在剪票口被拦住了，因为他忘记出示车票。

enlarge vt.

1. 扩大；扩展

The house was enlarged with a new wing.

增建的厢房使房屋扩大了。

2. 放大（照片）

I asked the photographer to enlarge the picture.

我请摄影师把那张照片放大。

vi. 1. 扩大；

2. 详述

Could you enlarge upon your plan?

你能否详细谈谈你的计划？

【参考译文】我认为引发这场合并浪潮的关键力量与导致全球一体化的力量是相似的：运输和通信费用下跌；贸易和投资障碍减小；市场扩大。这一切均需要扩大业务往来以满足消费者的需求。

实例 3.

I should also point out that as news director for Pathfinder, Time Inc.'s mega info mall, and a guy who makes his living on the Web, I know better than most people that we're hurtling toward an even more intrusive world.

【长难句分析】本句中的谓语 point out 后面是由 that 引导的宾语从句，放到了最后，从句中还有一个由 that 引导的宾语从句。“as news...and a guy ...on the Web”是 as 引导的介词短语，用做状语。

【参考译文】我同样应该指出，作为时代公司的超级信息商场《开创者》的新闻主管和一个在网上谋生的人，我比大多数人都更了解我们正急速奔向一个更加具有侵入性的世界。

（三）真题分析

1. Yet it is hard to imagine that the merger of a few oil firms today could re-create the same threats to competition that were feared nearly a century ago in the U. S..when the Standard Oil trust was broken up. （2001 年阅读理解真题）



【长难句分析】 在这个句子中，It is hard to imagine that...是该句的主干。imagine 后的 that 引导的是一个宾语从句，对 imagine 进行修饰。在宾语从句中，又含有一个 that 引导的定语从句，对 competition 进行修饰。而在定语从句中又包含一个由 when 引导的时间状语从句。

【重点词汇】 merger n (公司等) 合并

There are rumors of a merger involving several major railroad companies.

据说几家主要的铁路公司要合并了。

break up 崩溃；分离；解散；结业

【参考译文】 但目前几家石油公司的合并会不会再次给竞争带来威胁却很难想象。原因是美国一个世纪前曾因为合并引发了一场竞争危机，致使标准石油托拉斯解体。

2. The grand mediocrity of today—everyone being the same in survival and number of offspring — means that natural selection has lost 80% of its power in upper-middle-class India compared to the tribes. (2000 年阅读理解真题)

【长难句分析】 本句是 that 引导的宾语从句，主语是 The grand mediocrity，谓语是 means，宾语就是 that 引导的宾语从句，破折号之间是主语 mediocrity 的同位语，其中分词结构 compared to the tribes 在句子中做状语。

【重点词汇】 mediocrity n. 平庸，第二流；平庸人

His plays are distinguished only by their stunning mediocrity.

他的戏剧与众不同之处就是平凡得出奇。

offspring n. 子女，子孙，后代；(动物的) 崽

For example, a butterfly may produce offspring with new mutations.

例如，蝴蝶可能产下有新突变的后代。

【参考译文】 今天大行其道的平凡点——每个人的生存机会和子女数量都一样，意味着：与部落相比，自然选择在印度中上阶层已失去 80% 的作用。

3. Nancy Dubler, director of Montefiore Medical Center, contends that the principle will shield doctors who “until now have very, very strongly insisted that they could not give patients sufficient medication to control their pain if that might hasten death.” (2002 年阅读理解真题)

【长难句分析】 在这个句子中，该句的主干部分是 Nancy Dubler contends that the principle will shield doctors, doctors 后面紧跟 who 引导的定语从句对其进行修饰。

另外在新闻报道体裁的文章中引用某专家的言论，多采用这种句式结构，即人名+职位+动词 (contend、maintain、hold、believe 等)+that 引导的宾语从句。

【重点词汇】 contend vi.

1. 争夺，竞争

Three students contended for the prize.

三个学生竞争该奖。

2. 全力对付；搏斗；奋斗

There were too many problems to contend with.

要全力对付的问题真是太多太多了。





3. 争论, 辩论

vt. 1. 为……斗争 (或竞争、争论等)

2. 坚决主张, 声称

The police contended that the difficulties they faced were too severe.

警察强调说他们面临的困难太严重了。

shield vt.

1. 保护; 保卫

Her hat shielded her eyes from the sun.

她的帽子遮住太阳光来保护她的眼睛。

2. 庇护; 包庇; 掩盖

He lied to the court to shield his friend.

他对法庭说谎以包庇自己的朋友。

3. 挡开, 避开

These trees will shield off arid winds and protect the fields.

这些树林能挡住旱风, 保护农田。

mediation n. 调解, 斡旋[U]

The dispute was settled by mediation.

争端已被调解了。

hasten vt. 催促; 加速

Warm weather and showers hastened the growth of the plants.

温暖的天气和阵雨加速了植物的生长。

vi. 1. 赶紧, 赶快

I hastened home to tell my family the good news.

我赶紧回家告诉家人这一好消息。

2. 赶紧做

He hastened to apologize.

他赶紧道歉。

【参考译文】蒙蒂菲奥医疗中心主任南希·道布勒认为, 这一准则会为一些医生辩护。这些医生直到现在还在坚决主张假如增加使用量可能使病人死亡加速, 因而不能为了减小病人疼痛而大量用药。

4. He asserted, also, that his power to follow a long and purely abstract train of thought was very limited, for which reason he felt that he could have succeeded with mathematics. (2008 年英译汉真题)

【长难句分析】首先分析本句句子结构, 句子主干为: He asserted that..., that 引导宾语从句的句子主干为: his power was limited, 不定式 to follow 部分做 power 的后置定语, 对 power 一词进行修饰; for which reason he felt that he could have succeeded with mathematics 部分在此为原因状语, 该原因状语当中又包含一个以 that 引导的 that he could have succeeded with mathematics 宾语从句。

【重点词汇】follow 本意为“跟随”, 此处应为“理解”之意; assert “断定, 断言”;



power “能力”; a train of thought 可译为“思维, 思考”; for which reason 字面上意思应为“是……的原因”, 此处应灵活译为“由此”。

【参考译文】他断言: 自己领会长时间纯抽象的思维能力也十分有限, 因此他确信自己不可能在数学领域有很大作为。

5. Yet the research revealed that the U.S. factories of Honda Nissan, and Toyota achieved about 95 percent of the productivity of their Japanese counterpart—a result of the training that U.S. workers received on the job. (2009 年阅读理解真题)

【长难句分析】本句句子主干为: Yet the research revealed that..., 其中, 宾语是 that 引导的从句。在这个宾语从句中, 其主语 the U.S. factories 的后置定语是 of Honda Nissan, 从句宾语 about 95 percent of the productivity 的后置定语是 of their Japanese counterpart; 宾语从句的同位语是破折号后的名词短语 a result of..., 对其进行补充说明; 其中 that 引导的定语从句做 the training 的后置定语。

【重点词汇】reveal vt.

1. 展现, 显露出

Little by little he revealed his ambitions.

渐渐地, 他暴露出他的野心。

2. 揭示, 揭露; 暴露; 泄露

He revealed the secret by accident.

他不小心泄漏了这个秘密。

productivity n. 生产率, 生产力

Computers have greatly increased productivity in business offices.

计算机大大提高了商务办公室的工作效率。

counterpart n. 与对方地位相当的人, 与另一方作用相当的物

The sales directress phoned her counterpart in the other firm.

销售部的女经理给另一家公司的销售部经理打了电话。

【参考译文】然而调查显示, 美国的本田、尼桑和丰田工厂的生产率大约是日本同类工厂生产率的 95%, 这是美国工人在工作中进行培训的结果。

6. More recently, while examining housing construction, the researchers discovered that illiterate, non-English-speaking Mexican workers in Houston, Texas, consistently met best-practice labor productivity standards despite the complexity of the building industry's work. (2009 年阅读理解真题)

【长难句分析】本句句子主干为: the researchers discovered that..., 宾语部分是以 that 引导的从句, while... 时间状语相当于 when the researchers examined, despite 所引导的介词短语在此处充当让步状语, 意为“尽管……”。

【重点词汇】best-practice 最佳实践; 最佳做法

Develop and provide clients with solutions based on best-practice global industry models.

基于全球最佳实践工业模型开发并提供给客户解决方案。

consistently adj. 一贯的, 始终如一的; 和……一致的 (with); 坚实的, 浓厚的; 有节操的; 相容的, 相符的

